Sag es mit bestickten Tüchlein... = Say it with embroidered hankies... = Dites-le avec des mouchoirs brodés...

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): **- (1983)**

Heft 53

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-795673

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SAG ES MIT BESTICKTEN TÜCHLEIN...

In ihrer fantasievollen Reichhaltigkeit vermögen Stickerei-Tüchlein manche Botschaft zu vermitteln. Sie sind zu einem weltweit beliebten Geschenkartikel geworden, dessen sich vermehrt Industrie, Gewerbe, Tourismus, Hotellerie und Restaurants bedienen. Modehäuser legen die mit Guipure- oder Tüllstickerei umrandeten weissen Tüchlein als Aufmerksamkeit für die Braut zur Hochzeitsrobe; bei Geschäftseröffnungen sind Stickerei-Tüchlein ein gern in Empfang genommenes Präsent, mit dem man nicht selten auch neue Kundinnen gewinnt. An Jubiläen, Modeschauen und Jahresendfeiern erfreuen die hübsch dekorierten Quadrate mit mehrfarbiger oder Ton-in-Ton-Stickerei die weiblichen Gäste, welche sich durch dieses feminine Accessoire geehrt fühlen. Dass sich diese attraktiven Textilerzeugnisse auch vorzüglich als Druckfond für Menüs eignen, hat mancher aufmerksame Restaurateur bereits erkannt, der mit diesem persönlichen Ornament einer festlichen Tafel Stil und guten Geschmack beweist.
Die Jacob Rohner AG dehnt ihr gepflegtes Sortiment zudem auch auf Kindertücher aus und verziert sie mit besonders ansprechenden, bunten Sujets aus der Tier-, Sport- und Märchenwelt, um die Kleinen zu erfreuen. Eine spezielle Gruppe von Stickereien stellen die Parfüm-Sachets dar, die – in vielen Formen und mit Dufttabletten gefüllt – jeder Parfümerie ein willkommenes Zusatzgeschäft bieten. Auf Wunsch sind diese wohlriechenden Sachets auch mit Stickerei-Initialen lieferbar.
Neben all diesen aparten «Petits riens» vernachlässigt die Stickereifirma auch die Bedürfnisse der gewandten Gastgeberin nicht, hat sie doch eine komprimierte Serie von bestickten Tablemats, Zierdecken und Tischläufern im Angebot, bei denen auf ausdrucksvolle Stickerei – in Multicolor oder Ton-in-Ton – wie auf pflegeleichte Stoffe grosser Wert gelegt wird.

SAY IT WITH EMBROIDERED HANKIES...

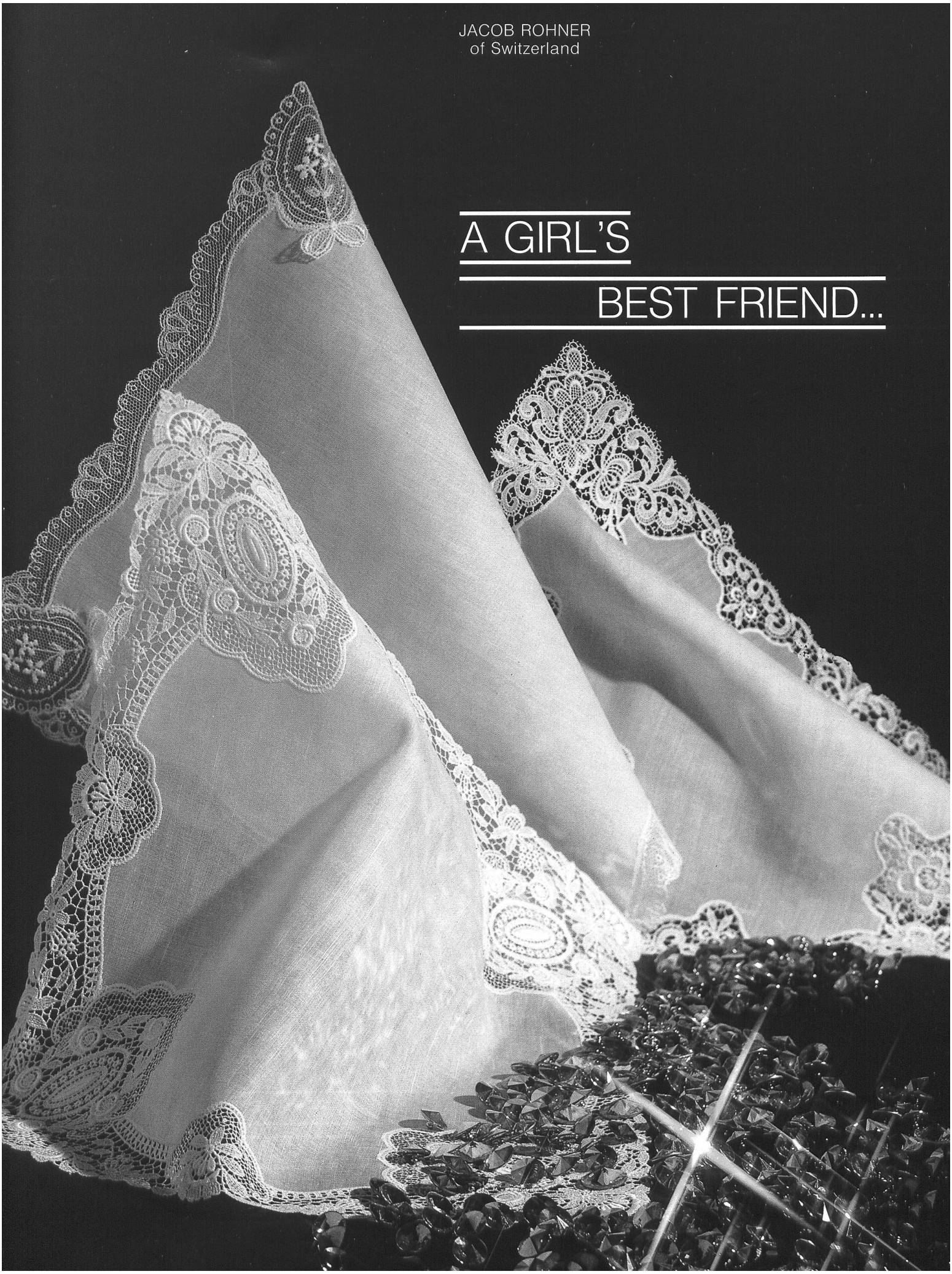
The scope offered by the rich profusion of embroidered hankies, which make such ideal gifts, is infinite. They have become a popular gift article all over the world, used more and more by industry, business, tourism, hotels and restaurants. Fashion houses too often offer the bride a dainty little white hanky edged with guipure or tulle embroidery to go with her wedding gown. When opening a new shop or launching a new business, embroidered hankies make a much appreciated present, often at the same time winning the firm new clients among the women receiving them. At jubilees, fashion showings and end-of-year parties, these beautifully decorated little squares with multicoloured or self-toned embroidery delight the women guests, who are always touched to receive one of these eminently feminine accessories. Many an enterprising restaurant manager too has discovered that these attractive little articles also make a perfect ground for printed menus, adding style and elegance to a festive table with these personal souvenirs of a memorable meal.
Jacob Rohner Ltd. also produces bright and colourful versions designed specifically with children in mind, decorated with particularly suitable motifs from the world of animals, sport and fairytales that no child can resist. Embroideries are also successfully used for perfume sachets which – in a wide variety of shapes and filled with scented tablets – offer every perfume shop a welcome addition to their regular business. On request, these beautifully scented sachets are also available with embroidered monograms.
In addition to this host of dainty little articles, this embroidery firm has not neglected the needs of the discriminating hostess for whom it has produced a small series of embroidered tablemats, tablecloths and table runners, with the emphasis on striking embroideries – both multicoloured and self-toned – as well as on easy-care embroidered grounds.

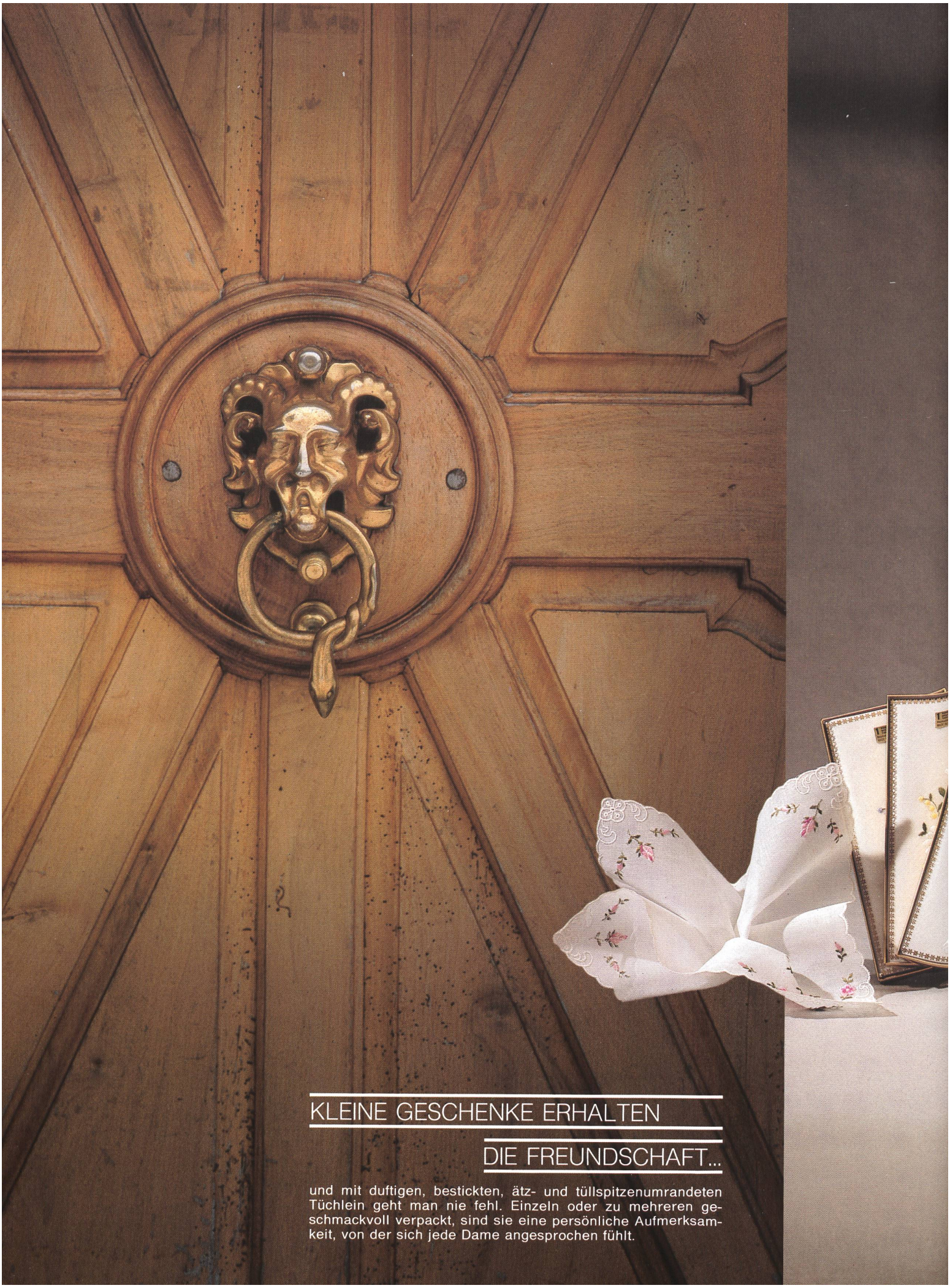
DITES-LE AVEC DES MOUCHOIRS BRODÉS...

Infiniment variés et pleins de fantaisie, les petits mouchoirs brodés se font messagers de charme. Aux quatre coins du monde ils sont un cadeau d'entreprise apprécié par l'industrie, l'artisanat, le tourisme et l'hôtellerie. Une maison de mode offrira pour accompagner la robe de mariée un petit mouchoir blanc bordé de tulle brodé. C'est une attention qui marquera l'ouverture d'un nouveau magasin tout en gagnant la sympathie de nouvelles clientes. Les petits carrés de toile brodée multicolores ou ton-sur-ton présents partout – aux anniversaires, défilés de mode, fêtes de fin d'année – raviront les invitées. Ils se prêtent parfaitement à l'impression de menus et sont, dès lors, une décoration de bon ton sur la table de fête, ainsi qu'une délicate attention offerte par maints restaurateurs.
La maison Jacob Rohner a introduit dans sa collection une série de petits mouchoirs d'enfants agrémentés de ravissants sujets empruntés au monde des animaux, des contes, du sport. Des sachets brodés et parfumés que les parfumeries apprécient pour la diversité de formes et la délicatesse du parfum qui se dégage des pastilles dont ils sont remplis sont une autre nouveauté. Sur demande, des initiales seront brodées sur les sachets.
En dépit de tous ces «petits riens de charme», l'entreprise tient à satisfaire également l'hôtesse moderne et exigeante en lui proposant une série de sets brodés, de nappes et chemins de table où l'accent est mis sur la broderie expressive en couleurs ou ton-sur-ton, ainsi que sur un choix judicieux de tissus faciles à entretenir.

JACOB ROHNER
of Switzerland

A GIRL'S BEST FRIEND...





KLEINE GESCHENKE ERHALTEN DIE FREUNDSCHAFT...

und mit duftigen, bestickten, ätz- und tüllspitzenumrandeten Tüchlein geht man nie fehl. Einzeln oder zu mehreren geschmackvoll verpackt, sind sie eine persönliche Aufmerksamkeit, von der sich jede Dame angesprochen fühlt.

LES PETITS PRÉSENTS ENTRETIENNENT L'AMITIÉ...

et les petits mouchoirs rebrodés, bordés de broderie chimique ou de tulle ne manqueront jamais leur effet. Isolés ou réunis à plusieurs dans un emballage de goût, ils seront l'attention à laquelle nulle femme ne demeurera insensible.

SMALL GIFTS HELP TO KEEP FRIENDSHIPS ALIVE...

and you can't go wrong if you choose dainty, embroidered hankies with burnt-out and tulle lace hems. Beautifully packed, either individually or several together, they are the kind of personal little gift that makes every woman feel cherished.

ES MUSS NICHT IMMER KAVIAR SEIN...

auch andere Menü-Vorschläge können auf spitzenbesetzten Tüchlein gedruckt werden, die jeder festlichen Tafel wohl anstehen. Ob Geschäftsbankett, Hochzeits- oder Geburtstagsfeier – wenn Stickereitüchlein das Gedeck abrunden, stellen sie für den Veranstalter die beste Visitenkarte dar...

POUR QUE CHAQUE REPAS SOIT UNE FÊTE...

toutes sortes de propositions de menus peuvent être imprimées sur ces mouchoirs et serviettes sertis de dentelles et qui mettront en valeur la table bien mise. Qu'il s'agisse d'un banquet d'affaires, d'un mariage ou d'un anniversaire – partout ils seront à l'honneur...

IT DOESN'T ALWAYS HAVE TO BE CAVIAR...

other gourmet delights too can be printed on lace-trimmed napkins, which look so well on every festive table. Whether for a business banquet, a wedding or a birthday party – embroidered napkins are the best proof of the perfect good taste of the host or organiser...

JACOB ROHNER
of Switzerland

TRAUTES HEIM...

Tischkultur auch zu Hause! Die Jacob Rohner AG hat dafür ein erlesenes Sortiment an apart bestickten, pflegeleichten Sets, Zierdecken und Tischläufern kreiert, die farblich auf die modischen Trends der Heimtextilien abgestimmt sind.

AU COIN DU FEU...

Raffinement du décor de la table chez soi! La maison Jacob Rohner SA propose un assortiment très éclectique de sets, nappes et chemins de table, faciles à entretenir et gracieusement brodés, créations qui se joignent harmonieusement et s'intègrent dans les coloris des nouveaux textiles d'intérieur.

JACOB ROHNER
of Switzerland

HOME SWEET HOME...

Gracious living also in the home! To help housewives create the right atmosphere, Jacob Rohner Ltd. offers attractive embroidered, easy-care tablelinen sets, tablecloths and table runners, in keeping with the latest colour trends in the home textiles sector.

KINDER LIEBEN ES BUNTBESTICKT...

Wenn bunte Stickerei-Motive mit Tier-, Auto- oder Märchensujets die kleinen Taschentücher zieren, werden sie von Kindern mit Begeisterung aufgenommen. Fröhlich und abwechslungsreich sind sie bei Rohner auf die spezifisch kindlichen Bedürfnisse abgestimmt.

POUR LES ENFANTS – BRODÉ EN COULEURS...

Les petits mouchoirs qu'agrémentent des motifs brodés multicolores – animaux, voitures ou sujets de contes – rencontrent auprès des enfants un accueil chaleureux. Gais et variés, Rohner les a créés spécialement pour eux.

CHILDREN LOVE BRIGHT COLOURS...

Children really go for handkerchiefs with brightly coloured embroidered animal, automobile or fairytale motifs. And Rohner has produced a whole range of gaily coloured and richly varied articles designed specifically with children's needs in mind.

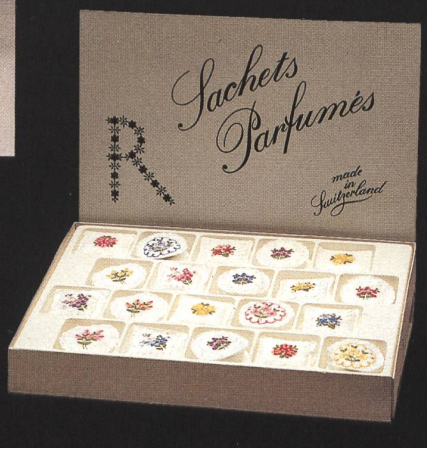
JACOB ROHNER
of Switzerland

LES SACHETS PARFUMÉS...

– klein in der Dimension, vielfältig in der Form, fantasiereich in der Stickerei – werden zum beliebten Begleiter gepflegter Damen, da sie in Handtaschen, in Wäschetruhen oder an Kleiderbügeln diskreten Duft verströmen. Wer könnte ihnen widerstehen!

LES SACHETS PARFUMÉS...

– de dimensions modestes, variés dans les formes, brodés avec fantaisie – ils accompagnent la femme soignée et répandent leur parfum discret dans le sac, l'armoire à linge ou encore suspendus aux cintres. Un accessoire irrésistible.

PERFUMED SACHETS...

– small in size, varied in shape, and beautifully embroidered – are very popular with discriminating women of fashion for the discreet perfume they give off in handbags, linen chests or on clothes hangers. Who could resist them?